



Section de Haute-Garonne  
du Centre Régional des  
Enseignants d'Occitan  
de Midi-Pyrénées

Courriel : [creo31@free.fr](mailto:creo31@free.fr)

Siège social : Ostal d'occitània - Tolosa

Toulouse, le 3 octobre 2009

## **COMMUNIQUE**

### **Noms des stations du métro en occitan**

Le CREO 31 remercie vivement TISSEO d'avoir mis en place depuis le 21 septembre l'annonce **du nom des stations du métro toulousain en occitan**.

Cette présence sonore dans l'espace public qu'est le métro permet de faire connaître à tous l'oralité de la langue occitane après que les plaques des rues l'aient donnée à voir dans sa forme écrite.

**Les noms des stations dits en occitan sont une bonne occasion pour sensibiliser les élèves – comme le grand public – à cette réalité de notre région et de l'ensemble des pays d'Oc.** Certains noms sont de l'occitan derrière leur habit français : *Borderouge* est bien « *Bòrda roja* », c'est à dire « *Ferme rouge* » ; le nom du médecin *Esquirol* a bien son origine dans l'occitan *esquiròl* : l'écureuil. Quant au nom de *Jaurés*, il a certainement été prononcé de très nombreuses fois en occitan, de son temps et plus tard, que ce soit pour le louer ou le combattre.

Notre association regroupe des enseignants de l'Education nationale chargés de faire découvrir et d'enseigner la langue et la culture occitanes dans les classes primaires habituelles, dans des classes bilingues français-occitan -qu'il est prévu de développer à Toulouse, au collège, au lycée ou à l'université: 46 000 élèves bénéficient ainsi d'un enseignement de l'occitan dans l'académie de Toulouse dont près de 10 000 dans la Haute-Garonne.

Les textes réglementaires de l'Education nationale recommandent de « **placer les élèves dans un contexte occitan vivant** » permettant de faciliter apprentissage et transmission de ce patrimoine national.

**Nous nous réjouissons donc que nos élèves et leurs familles, aussi bien que l'ensemble des Toulousains et tous les voyageurs puissent entendre dans leurs déplacements la langue occitane à travers les noms des stations.**

Nous apportons tout notre soutien à cette initiative et souhaitons qu'elle s'élargisse progressivement aidant ainsi les Toulousains à mieux comprendre la fonction patrimoniale et symbolique de l'occitan à Toulouse : marquer l'appartenance de la ville au pays d'Oc, encourager la transmission de la langue occitane et affirmer la volonté de vivre la pluralité linguistique et culturelle toulousaine dans la complémentarité des langues et de leurs fonctions.

Olivier Lamarque, président du CREO 31